

シリコンジャケットの着脱方法

Attaching and Detaching the Silicone Jacket

Anbringen und Entfernen der Silikon-Schutzhülle

Mise et retrait de l'étui en silicone

JP

- 本製品の取付けはこの図のように行います。
- 取外しは取付けと逆の手順で行います。
- ゴミや砂等の異物がカメラ本体と本製品の間に入り込むと傷が付く場合があります。
- 汚れた場合は、水で洗い、完全に乾燥させてからご使用ください
- 本製品を無理な力で引っばると破損する恐れがあります。ご注意ください。
- 本製品の使用時、シリコンの滑りにくい特性により他のカメラケースに入らない場合があります。

EN

- Attach this product to the camera body as shown in this illustration.
- To detach it, follow the same procedure in reverse.
- Be careful not to let any foreign matter such as dust or sand penetrate the space between this product and the camera as this could result in scratches.
- If the silicone jacket gets dirty, wash it with water and allow it to dry completely before use.
- Do not use excessive force when pulling this product as this could damage it.
- Due to the non-slip property of silicone, the camera does not fit easily into a camera case when the silicone jacket is on.

Poner y quitar la funda de silicona

실리콘 케이스의 탈착

硅套的安装与脱卸

硅套的安装與脫卸

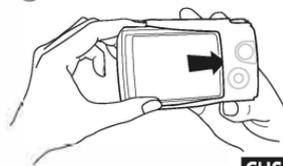
DE

- Bringen Sie das Produkt gemäß dieser Abbildung an das Kameragehäuse an. Befolgen Sie diese Durchführung in umgekehrter Reihenfolge, um sie zu entfernen.
- Darauf achten, dass zwischen Kameragehäuse und dieses Produkt keine Fremdkörper wie Sand oder Staub gelangen. Andernfalls können Kratzer verursacht werden.
- Bei Verunreinigungen die Silikon-Schutzhülle mit Wasser reinigen und bis zum erneuten Gebrauch vollständig trocken lassen.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, da Sie das Produkt beschädigen könnten.
- Infolge der rutschfesten Eigenschaft von Silikon lässt sich die Kamera bei angebrachter Silikon-Hülle nicht leicht in eine Kamera-Bereitschaftstasche einsetzen.

FR

- Mettez ce produit autour du boîtier de l'appareil photo comme indique sur cette illustration. Pour le retirer, suivez la même procédure en sens inverse.
- Ne pas laisser entrer des matières étrangères telles que de la poussière ou du sable entre le boîtier de l'appareil et ce produit, elles pourraient causer des rayures.
- Si l'étui en silicone devient sale, le laver avec de l'eau et le laisser sécher complètement avant utilisation.
- Ne forcez pas trop lorsque vous tirez sur ce produit car cela pourrait l'endommager.
- En raison de la propriété antidérapante du silicone, l'appareil-photo ne s'insère pas facilement dans la caisse d'appareil-photo quand la couverture silicone est attachée à l'appareil.

①



②



ES

- Ponga este producto en el cuerpo de la cámara como se muestra en la ilustración. Para quitarlo, siga el procedimiento inverso.
- No deje que materias extrañas tales como polvo y arena entren entre el cuerpo principal de la cámara y este producto, ya que pueden ocasionar rayaduras.
- Si la funda de silicona llega a ensuciarse, lávela con agua, y permita que se seque completamente antes de usarla.
- No estire el producto con demasiada fuerza, ya que podría dañarlo.
- Cuando la cámara está en la funda de silicona, ésta no encajará en la funda de la cámara debido a las propiedades antideslizantes de la silicona.

KR

- 본 제품을 카메라 본체에 사용하실 경우에는 이 그림처럼 장착해 주십시오. 분리하실 경우에는 역순으로 해 주시면 됩니다.
- 먼지나 모래 등의 이물질이 카메라 본체와 본 제품 사이에 들어가면 상처가 나는 경우가 있습니다.
- 오염된 경우에는 물로 씻어서 완전히 건조시킨 후에 사용해 주십시오.
- 본 제품을無理하게 잡아당기면 파손될 우려가 있으니 주의해 주십시오.
- 본 제품 사용시, 실리콘의 잘 미끄러지지 않는 특성으로 인해 다른 카메라 케이스에 들어가지 않는 경우가 있습니다.

CHS

- 按该图所示，在机身上安装本产品。
- 若要脱卸，请按安装步骤进行反向操作。
- 如果有垃圾或沙子等异物进入相机主体与本产品的中间，有可能会受到损伤。
- 变脏时请用水洗干净，完全干燥之后再使用。
- 当拉扯本产品时，切勿用力过度，否则会造成损坏。
- 使用本产品时，因硅的抗滑特性，可能会无法放入其它相机盒内。

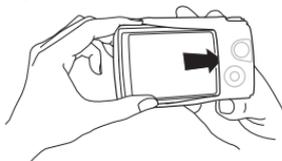
CHT

- 按該圖所示，在機身上安裝本產品。若需脫卸，請按安裝步驟進行反向操作。
- 如果有垃圾或沙子等異物進入相機主體與本產品的中間，有可能會受到損傷。
- 變臟時請用水洗乾淨，完全乾燥之後再使用。
- 當拉扯本產品時，切勿用力過度，否則會造成損壞。
- 使用本產品時，因硅的抗滑特性，可能會無法放入其它相機盒內。

Zakładanie i zdejmowanie osłony silikonowej

Как надеть и снять силиконовый чехол

①



②



PL

- Przymocuj ten produkt do korpusu aparatu jak pokazano na tej ilustracji. Aby go zdjąć, postępuj zgodnie z powyższą procedurą w odwrotnej kolejności.
- Uważaj i nie dopuść do przedostania się jakichkolwiek ciał obcych, takich jak pył lub piasek, w przestrzeń między tym produktem a aparatem, ponieważ może to spowodować zarysowania.
- Jeżeli osłona silikonowa zabrudzi się, umyj ją w wodzie i przed ponownym użyciem odczekaj do momentu całkowitego jej wyschnięcia.
- Nie ciągnij tego produktu z nadmierną siłą, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Z powodu antypoślizgowych właściwości silikonu, łatwe włożenie aparatu w etui na aparat z osłoną silikonową może nie być możliwe.

RU

- Наденьте чехол на фотоаппарат, как показано на иллюстрации. Чтобы снять чехол, совершите ту же операцию в обратном порядке.
- Не допускайте попадания загрязнений в виде пыли и песка между чехлом и фотоаппаратом, так как это может привести к повреждениям.
- Если силиконовый чехол загрязнился, вымойте его водой и дайте полностью просохнуть перед использованием.
- Не тяните чехол с чрезмерным усилием, так как это может привести к его повреждению.
- Так как силикон - нескользящий материал, фотоаппарат в чехле может с затруднением входить в футляр.